



Упражнения на перевод 1

французский – русский

Русские Подкасты №1-25

Татьяна Климова

tatiana@russianpodcast.eu

[Слушать подкаст](#)

[PDF подкаста](#)



Подкаст N°1. Вопросы

1. Salut, je m'appelle Inna. Et toi, tu t'appelles comment ? Quel âge as-tu ?
2. Je suis de Riazan. Et toi, tu es d'où ? Qu'est-ce que tu fais ici ?
3. Pourquoi tu souris ?
4. Tu sais qu'il y a des travaux là-bas ? La salle de cours est fermée.
5. J'ai encore confondu l'heure. Pourquoi je confonds toujours tout ?
6. C'est quand ton prochain cours double ? Mon prochain cours double est à 14 heures.
7. Aujourd'hui je suis complètement libre. Nous pouvons aller au café.
8. Qui pourrait penser : la salle de cours est fermée.
9. Moi aussi je suis née à Riazan. Ça veut dire que nous sommes de la même région.
10. Je cherche la cantine. Vous ne savez pas où elle est ?
11. La cantine n'est pas ouverte aujourd'hui. Et pourquoi vous demandez ?
12. Juste comme ça, ça m'intéresse. Ça fait longtemps que vous étudiez dans cette université ?
13. Quelle coïncidence, moi aussi j'ai un cours magistral dans cette salle de cours.
14. Allons plutôt boire un café dans le café. A quelle heure est le prochain cours double ?
15. Alexei a probablement encore confondu l'heure. Pourquoi il confond tout ?

ОТВЕТЫ

Подкаст №1 Вопросы

1. Привет, меня зовут Инна. А как тебя зовут? Сколько тебе лет?
2. Я из Рязани. А ты откуда? Что ты тут (здесь) делаешь?
3. Почему ты улыбаешься?
4. Ты знаешь, что там сейчас ремонт? Аудитория закрыта.
5. Я опять перепутала время. Почему я всегда всё путаю?
6. Когда у тебя следующая пара? Моя следующая пара в 14 часов (в 2 часа).
7. Сегодня я совершенно свободна. Можем пойти в кафе.
8. Кто бы мог подумать: аудитория закрыта.
9. Я тоже родилась в Рязани. Значит, мы земляки (землячки).
10. И ищу столовую. Вы не знаете, где она?
11. Столовая сегодня не работает. А почему вы спрашиваете?
12. Просто так, интересно. А вы давно учитесь в этом университете?
13. Какое совпадение, у меня тоже лекция в этой аудитории.
14. Пойдём лучше пить кофе в кафе. Во сколько следующая пара?
15. Наверное, Алексей опять перепутал время. Почему он всё путает?

Подкаст №2 Семья

1. У меня большая дружная семья. Я живу с мамой, папой, старшим братом и младшей сестрой.
2. Наши бабушки на пенсии, а дедушки, к сожалению, умерли.
3. Мы не живём вместе, сестра замужем, они с мужем живут в пригороде.
4. Мне надо купить подарок тёте, у неё день рождения в субботу.
5. Твоя двоюродная сестра учится в университете за границей.
6. Я – единственный ребёнок. У меня нет ни братьев, ни сестёр.
7. Её родители давно разведены. Они давно не живут вместе.
8. Ты похож(а) характером на маму или на папу?
9. Ты знаешь Сергея со второго курса? У него есть девушка?
10. У него есть девушка, но, наверное, они скоро расстанутся.
11. У нас с братом плохие отношения. Мы не можем поделить компьютер и телевизор.
12. У Ольги и Тома три дочери и два сына. Дочери ходят в университет, сыновья учатся в школе.
13. Мои дети хотели бы жить одни. Но пока это невозможно.
14. Кристина живёт с отчимом. У них хорошие отношения.
15. Меня раздражает младшая сестра. Она всё время спрашивает обо всём.